

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v súlade s ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka:

### ZMLUVNÉ STRANY

#### I. Mesto Košice

so sídlom Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
IČO: 00691135  
štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Polaček – primátor mesta  
(ďalej tiež „**mesto**“)

#### II. Slovenská televízia a rozhlas

so sídlom Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
IČO: 56398255  
IČ DPH: SK2122292832  
Konajúca prostredníctvom: Mgr. Miroslav Debnár PhD. – riaditeľ Štúdia STVR Banská Bystrica  
zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd.: Po, Vložka č. 8978/B  
bankové spojenie: XXXXXX, IBAN: XXXXXX  
(ďalej tiež „**partner**“)

(ďalej spoločne aj „**zmluvné strany**“)

### I. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Mesto je vlastníkom nehnuteľnosti a súčasne zriaďovateľ múzejného zariadenia „Múzeum vila ateliér Mathé“ nachádzajúceho sa na ulici Horolezeckej 1 v Košiciach (ďalej len „**nehnutel'nost'**“ alebo „**múzeum**“). Nehnuteľnosť je chráneným objektom – národnou kultúrnou pamiatkou zapísanou v Ústrednom zozname pamiatkového fondu SR registri nehnuteľných národných kultúrnych pamiatok pod číslom 12148/1 – a v jeho interiéri a exteriéri sa nachádzajú významné autorské diela sochára Jána Mathé.
2. Partner má záujem o vytvorenie audiovizuálneho diela – krátkeho filmu o zriadení múzea, o jeho vízii ako aj iných s tým spojených tém podľa vopred mestom odsúhlaseného konceptu (ďalej len „**dielo**“).

### II. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

1. Zmluvné strany sa dohodli na spolupráci pri vytvorení diela **Monument(k)y 824-2610-0016-0007** v ďalej uvedenom rozsahu.
2. Všetky technické a organizačné aspekty spojené s vytvorením diela zabezpečuje partner. Partner taktiež znáša všetky s tým spojené náklady.
3. Mesto umožní partnerovi resp. ním povereným osobám prístup do múzea a do príslušného areálu za účelom vytvorenia diela. Mesto zároveň poskytne partnerovi nevyhnutnú súčinnosť, ktorú možno od mesta spravodlivo požadovať.
4. Partner je povinný pri výrobe relácie rešpektovať, že v nehnuteľnosti má zriadené doživotné právo užívania pôvodná vlastníčka vily i umeleckých artefaktov prof. MUDr. Eva Mathéová, ktorá nehnuteľnosť spolu s umeleckými dielami darovala mestu, a preto je žiaduce, aby bolo rešpektované jej právo na súkromie v najširšom možnom rozsahu.

### III. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Partner je oprávnený užívať nehnuteľnosť len na dohodnutý účel v nevyhnutnom rozsahu.
2. Partner sa zaväzuje rešpektovať odôvodnené pripomienky zástupcu mesta k vývoju diela. Pripomienky zástupcu mesta však nesmú predstavovať neodôvodnený zásah do vlastnej tvorivej duševnej činnosti autora.

3. Partner sa zaväzuje zabezpečiť, že dielo nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb alebo, ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi. Partner sa zaväzuje, že dielo bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky [najmä zákonom č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákonom č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka]. V prípade, tento záväzok bude zo strany Partnera porušený, tento znáša všetky prípadné sankcie a právne následky spojené s porušením práv a právom chránených záujmov tretích osôb alebo s porušením právneho poriadku Slovenskej republiky v plnom rozsahu.
  4. Akékoľvek práce alebo úpravy na dotknutej časti nehnuteľnosti (vrátane zásahov od vnútorného usporiadania v interiéri múzea) môžu byť vykonané len so súhlasom mesta. V prípade vykonania zásahov do vnútorného usporiadania v interiéri múzea sa partner zaväzuje uviesť nehnuteľnosť do pôvodného stavu. Partner zodpovedá za zachovanie čistoty.
  5. Mesto sa zaväzuje vytvoriť resp. zabezpečiť vhodné podmienky v múzeu tak, aby bolo spôsobilé na obvyklé užívanie v súlade s účelom podľa tejto zmluvy.
  6. Označenie záznamu
- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom znení úvodných a záverečných titulkov audiovizuálneho záznamu:

6.1.1. v úvodných titulkoch bude uvedené:

STVR  
Slovenská televízia a rozhlas  
uvádza  
(alebo úvodná zvučka)

6.1.2. v záverečných titulkoch bude uvedené:

vyrobili  
STVR v spolupráci s mestom Košice  
© Slovenská televízia a rozhlas  
2024

#### **IV. LICENCIA**

1. Partner týmto udeľuje nadobúdateľovi nevýhradný súhlas na všetky spôsoby použitia diela v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona, najmä na:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - b) uvedenie diela na verejnosti.
2. STVR poskytne mestu (finálny) záznam na nosiči (USB kľúč alebo harddisk), ktorý dodá mesto. Mesto je oprávnené takto poskytnutý záznam, resp. jeho časti použiť výlučne na prezentáciu/propagáciu svojej činnosti, a to jeho sprístupnením verejnosti na vlastnom webovom sídle, prostredníctvom svojich účtov na sociálnych sieťach a/alebo technickým predvedením na ním organizovaných akciách.
3. Licencia sa poskytuje mestu bezodplatne. Mesto je oprávnené postúpiť licenciu bez súhlasu partnera; o tejto skutočnosti bude informovať partnera.
4. Partner je oprávnený udeliť licenciu aj tretej osobe.
5. Ak partner nie je oprávnený udeliť súhlas na použitie diela podľa ods. 1 až 3, zaväzuje sa zabezpečiť pre mesto bezodplatnú licenciu v rovnakom rozsahu ako je uvedené v ods. 1 až 3.
6. Za výrobcu záznamu sa považuje výlučne STVR (tzn. STVR je výrobcou prvého zvukového a/alebo audiovizuálneho záznamu podujatia a/alebo originálu audiovizuálneho diela z podujatia). STVR je oprávnená vykonávať majetkové práva k záznamu. Mesto je oprávnené používať záznam len spôsobom a na účely uvedené v čl. IV tejto zmluvy.

#### **V. TRVANIE ZMLUVY**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa účinnosti zmluvy do konca roku 2024. Tým nie sú dotknuté ustanovenia zmluvy, z povahy ktorých vyplýva, že majú trvať aj po skončení zmluvy.

2. Zmluvu je možné ukončiť:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) výpoveďou niektorej zo zmluvných strán z dôvodov uvedených v zmluve. Výpoveď musí byť písomná, pričom výpovedná doba je päť (5) dní, a začína plynúť dňom doručenia výpovede.
3. Mesto je oprávnené vypovedať túto zmluvu, ak partner porušuje zmluvné povinnosti, pričom nezabezpečil nápravu ani v primeranej lehote, nie kratšej ako 5 pracovných dní, ktorú určí mesto v písomnom upozornení.

## VI. SANKCIE A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

1. Ak ktorákoľvek zmluvná strana poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy alebo zo zákona, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane škodu tým spôsobenú bez ohľadu na povahu okolností, v dôsledku ktorých došlo k porušeniu jej povinností.

## VII. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu zmluvy.
2. Zmluvná strana nie je oprávnená započítať svoje pohľadávky voči pohľadávkam druhej zmluvnej strane bez jej písomného súhlasu. Zmluvná strana je oprávnený postúpiť pohľadávky a iné práva vyplývajúce z tejto zmluvy voči druhej zmluvnej strane len po jej predchádzajúcom písomnom súhlase.
3. Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Autor podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnenými na webovom sídle nadobúdateľa ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)).

## VIII. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany za dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú formou dodatku k tejto zmluve nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie zmluvy iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch zmluvných strán obsiahnutú v tejto zmluve.
2. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú Obchodným zákonníkom a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluva môže byť zverejnená aj na webovom sídle mesta.
4. Táto zmluva môže byť menená a dopĺňaná len po vzájomnej dohode všetkých zmluvných strán výlučne písomnou formou prostredníctvom očíslovaných dodatkov podpísaných všetkými zmluvnými stranami.
5. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, pričom mesto dostane dve vyhotovenia a partner dostane jedno vyhotovenie.
6. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, tá vyjadruje ich pravú, skutočnú a slobodnú vôľu, a preto ju na znak súhlasu podpísali.

**v Košiciach:**

**V Banskej Bystrici:**

.....  
Ing. Jaroslav Polaček  
primátor mesta Košice

.....  
Mgr. Miroslav Debnár PhD.  
riaditeľ Štúdia STVR Banská Bystrica